

WARUNKI LICENCJI BORLAND SOFTWARE CORPORATION

JBUILDER 2005 ENTERPRISE, JBUILDER 2005 DEVELOPER, JBUILDER 2005 FOUNDATION

UWAGA: PRODUKT BORLAND SOFTWARE (ŁĄCZNIE Z TOWARZYSZĄCĄ DOKUMENTACJĄ, "PRODUKTEM") JEST WŁASNOŚCIĄ FIRMY BORLAND SOFTWARE CORPORATION ("BORLAND"). PRODUKT JEST UDOSTĘPNIANY PIERWOTNEMU NABYWCY NA WARUNKACH NINIEJSZEJ UMOWY LICENCYJNEJ (ZWANEJ DALEJ "LICENCJĄ"). PROSZĘ UWAŻNIE PRZECZYTAĆ NINIEJSZĄ LICENCJĘ PRZED ZAINSTALOWANIEM PRODUKTU CZY KORZYSTANIEM Z NIEGO. KOPIA NINIEJSZEJ LICENCJI JEST DOSTĘPNA DO WGLĄDU W PLIKU "LICENSE.HTML" DOSTARCZANYM WRAZ Z PRODUKTEM.

LICENCJOBIORCA MOŻE ZAAKCEPTOWAĆ NINIEJSZĄ LICENCJĘ, ZAZNACZAJĄC PONIŻEJ POLE WYBORU "AKCEPTUJĘ WARUNKI NINIEJSZEJ LICENCJI". LICENCJOBIORCA MOŻE TAKŻE ODRZUCIĆ NINIEJSZĄ LICENCJĘ I PRZERWAĆ PROCES INSTALACJI KLIKAJĄC PONIŻEJ PRZYCISK "ANULUJ". LICENCJOBIORCY, KTÓRY NIE WYRAZI ZGODY NA WARUNKI UMOWY LICENCYJNEJ, NIE WOLNO INSTALOWAĆ ANI UŻYWAĆ PRODUKTU. LICENCJOBIORCA MOŻE WÓWCZAS ZWRÓCIĆ PRODUKT FIRMIE BORLAND LUB JEJ AUTORYZOWANEMU DYSTRYBUTOROWI W CIĄGU DZIESIĘCIU (10) DNI OD DATY OTRZYMANIA PRODUKTU, WRAZ Z ORYGINALNYM OPAKOWANIEM I DOWODEM ZAKUPU, W CELU UZYSKANIA PEŁNEGO ZWROTU KOSZTÓW. WSZELKIE UŻYCIE NINIEJSZEGO PRODUKTU PRZEZ LICENCJOBIORCĘ STANOWI RÓWNIEŻ AKCEPTACJĘ NINIEJSZYCH WARUNKÓW.

Borland udzieli licencjobiorcy niniejszej Licencji wyłącznie wówczas, jeśli licencjobiorca uzyskał Produkt od firmy Borland, autoryzowanego przedstawiciela firmy Borland lub innego podmiotu upoważnionego do dystrybucji Produktu. Jeżeli Licencjobiorca uzyskał Produkt z jakiegokolwiek innego źródła, nie może zainstalować Produktu ani korzystać z niego.

1. Własność Produkt jest własnością firmy Borland. Produkt jest licencjonowany, a nie sprzedawany licencjobiorcy, bez względu na ewentualne wzmianki o jego "nabyciu". Licencjobiorca przyjmuje do wiadomości i wyraża zgodę na to, że: (a) Produkt jest chroniony prawami autorskimi USA oraz innymi prawami; (b) Borland oraz jego licencjodawcy zachowują wszelkie prawa autorskie oraz inne prawa własności intelektualnej do Produktu; (c) nie istnieją żadne licencje implikowane wynikające z niniejszej Licencji, a wszelkie prawa nie udzielone jednoznacznie licencjobiorcy są zachowane przez firmę Borland; (d) licencjobiorca nie wchodzi w posiadanie prawa do Produktu ani innych praw (innych niż prawa licencyjne) do Produktu lub związanych z nim oraz (e) Borland jest właścicielem wszystkich kopii Produktu, bez względu na sposób ich sporządzenia. Licencjobiorca oświadcza, że nigdy i nigdzie w żaden sposób nie będzie na drodze prawnej dochodzić praw do Produktu od firmy Borland, nie będzie też poddawać w wątpliwość ważności praw firmy Borland do Produktu. Niniejsza Umowa licencyjna nie daje Licencjobiorcy żadnych praw do korzystania z jakiegokolwiek znaku towarowego czy usługowego należącego do firmy Borland.

2. UDZIELENIE LICENCJI I ZAKRES ZASTOSOWANIA

2.1 Licencje. Dla każdej licencji, którą licencjobiorca nabywa w celu używania Produktu, będzie dostarczony certyfikat licencyjny (zwany dalej "Certyfikatem Licencyjnym"), który może być albo kartą certyfikatu licencyjnego, certyfikatem, fakturą, albo plikiem aktywacyjnym i który może być dostarczony licencjobiorcy albo z materiałami w pakiecie Produktu, albo osobno przez firmę Borland, jej autoryzowanych dystrybutorów lub przedstawicieli. Certyfikat Licencyjny będzie zawierał informacje określone dla edycji Produktu, na którą licencjobiorca wykupił licencję

(Enterprise, Developer lub Foundation), rodzaj licencji, zgodnie z którą licencjobiorca może używać Produktu oraz liczbę licencji, które licencjobiorca zakupił. Aby uaktywnić Produkt i korzystać z niego, zgodnie z postanowieniami zawartymi w niniejszej Umowie licencyjnej, należy po pojawieniu się odpowiedniego monitu postępować według instrukcji. Licencjobiorca może uzyskać następujące rodzaje licencji: Licencję Testową oraz Licencję Oznaczonego Użytkownika, które zostały zdefiniowane w niniejszym punkcie 2 niniejszej Umowy licencyjnej. Jeśli Certyfikat licencyjny nie określa, że Licencjobiorca uzyskał inny rodzaj licencji, Licencjobiorca uzyskał Licencję oznaczonego użytkownika. Więcej informacji na temat tego, jakie ewentualne typy licencji powinny być dołączone do nośnika z Produktem, można uzyskać, kontaktując się z firmą Borland albo jej autoryzowanym dystrybutorem lub sprzedawcą.

2.2 Licencja testowa. Warunki zawarte w niniejszym punkcie 2.2 mają zastosowanie wtedy, gdy Licencjobiorca nabył Licencję Testową, zgodnie z poniższą definicją, bezpośrednio od firmy Borland lub od jej autoryzowanego dystrybutora lub sprzedawcy. Produkt można tymczasowo zainstalować w opisany poniżej sposób, tylko w niekomercyjnych celach jego przetestowania lub oceny ("Okres testowania"). Okres testowania to dłuższy z następujących dwóch okresów czasu: podanego przez firmę Borland i trzydziestu (30) dni od daty zainstalowania Produktu. Po zakończeniu Okresu testowania licencja na używanie Produktu wygasa. Na czas Okresu testowania firma Borland udziela Licencjobiorcy osobistej, niewyłącznej, niepodlegającej przeniesieniu i ograniczonej licencji na używanie Produktu wyłącznie w celach testowania. **PRODUKT JEST WYPOSAŻONY W FUNKCJĘ CZASOWĄ UNIEMOŻLIWIAJĄCĄ DZIAŁANIE PO UPŁYWIE USTALONEGO OKRESU TESTOWANIA. DO URUCHOMIENIA APLIKACJI UTWORZONYCH W OKRESIE TESTOWANIA MOŻE BYĆ WYMAGANY DZIAŁAJĄCY PRODUKT. PO ZAKOŃCZENIU OKRESU TESTOWANIA URUCHOMIENIE APLIKACJI UTWORZONYCH W OKRESIE TESTOWANIA MOŻE NIE BYĆ MOŻLIWE. NALEŻY ZATEM PODJAĆ ODPOWIEDNIE ŚRODKI OSTROŻNOŚCI, ABY UNIKNĄĆ UTRATY DANYCH.** Używanie Produktu po Okresie testowania jest możliwe pod warunkiem zakupienia od firmy Borland lub jej autoryzowanych dystrybutorów lub sprzedawców Certyfikatu Licencyjnego precyzującego liczbę i rodzaj udzielonych licencji umożliwiających używanie Produktu zgodnie z warunkami i postanowieniami niniejszej Umowy Licencyjnej. Licencjobiorca nie może korzystać z Produktu w jakichkolwiek celach komercyjnych, handlowych, rządowych czy instytucjonalnych. Po zakończeniu Okresu testowania dalsze korzystanie z Produktu bez zakupu licencji komercyjnej w celu uzyskania Certyfikatu Licencyjnego jest zabronione. Jeśli po zakończeniu Okresu testowania licencja na Produkt nie zostanie zakupiona, Licencjobiorca niniejszym wyraża zgodę na trwałe usunięcie lub skasowanie Produktu ze wszystkich systemów komputerowych, łącznie z serwerami, zgodnie z poniższą definicją, oraz stacjami roboczymi, na których był on zainstalowany oraz zniszczenie wszelkiego otrzymanego oprogramowania i dokumentacji oraz niedokonywanie ponownej instalacji Produktu. Jeżeli Licencjobiorca ma zamiar nadal korzystać z Produktu po zakończeniu Okresu testowania, powinien skontaktować się z firmą Borland lub jej autoryzowanym dystrybutorem, lub sprzedawcą w celu zamówienia komercyjnych licencji na korzystanie z Produktu.

2.3 Udzielenie Licencji Oznaczonego Użytkownika. Warunki zawarte w niniejszym punkcie 2.3 mają zastosowanie wtedy, gdy Licencjobiorca nabył Licencję Oznaczonego Użytkownika, zgodnie z poniższą definicją, bezpośrednio od firmy Borland lub od jej autoryzowanego dystrybutora lub sprzedawcy. Jeśli Licencjobiorca jest osobą fizyczną, to jemu osobiście, lub, jeśli jest podmiotem, to jednej (1) wyznaczonej osobie w danej instytucji ("Użytkownik oznaczony"), firma Borland udziela na warunkach niniejszej Licencji osobistej, niewyłącznej, nie podlegającej przeniesieniu i ograniczonej licencji na korzystanie z Produktu wyłącznie na użytek wewnętrzny. Licencjobiorca może zakupić od firmy Borland, jej autoryzowanego dystrybutora lub przedstawiciela dodatkowe

licencje, aby wielu Użytkowników oznaczonych mogło używać Produktu (każda z nich to "Licencja Użytkownika Oznaczonego"). Wspomniane Licencje Oznaczonego Użytkownika będą używane wyłącznie do uzyskiwania dostępu i użytkowania przez liczbę Użytkowników oznaczonych równą liczbie udzielonych licencji, tytułem których wniesione zostały stosowne opłaty licencyjne i uzyskany Certyfikat licencyjny. Produkt może być używany tylko przez Użytkowników oznaczonych, zgodnie z warunkami i postanowieniami niniejszej Licencji. Licencjobiorca oświadcza, że nie wyznaczy większej liczby Użytkowników oznaczonych niż liczba Licencji oznaczonego użytkownika, której firma Borland lub jej autoryzowany dystrybutor, lub sprzedawca jednoznacznie udzielił Licencjobiorcy, i nie dopuści, aby Produkt był używany przez jakiegokolwiek osoby inne niż wyznaczeni przez niego Użytkownicy oznaczeni. Licencjobiorca może zainstalować Produkt na odpowiedniej liczbie stanowisk komputerowych, przy założeniu, że Użytkownik oznaczony jest jedyną osobą upoważnioną do korzystania z Produktu. Zgodnie z innymi warunkami i zastrzeżeniami niniejszej Licencji, Licencjobiorca może wykonać odpowiednią liczbę kopii zapasowych Produktu i umieścić je na nośnikach zapasowych, na przykład twardego dysku, nośnikach optycznych lub magnetycznych oraz na jednej (1) płycie CD, wyłącznie na wypadek uszkodzenia lub zniszczenia oryginalnej kopii. Firma Borland zachowuje wszelkie prawa, które nie zostały jednoznacznie udzielone Licencjobiorcy na mocy niniejszej Licencji.

3. WARUNKI OGÓLNE DOTYCZĄCE PROGRAMÓW SKOMPILOWANYCH I SKŁADNIKÓW REDYSTRYBUCYJNYCH.

3.1 Składniki redystrybucyjne. Produkt może zawierać pewne pliki, biblioteki, i/lub kod źródłowy wyraźnie określone przez firmę Borland jako "składniki redystrybucyjne" w załączonej dokumentacji drukowanej czy ekranowej, które są niezbędne do korzystania z Działa utworzonych przy pomocy Produktu (zwane dalej "Składnikami redystrybucyjnymi"). Firma Borland może określić inne pliki jako Składniki Redystrybucyjne. Dodatkowe informacje dotyczące Składników redystrybucyjnych zawiera dokumentacja, zwłaszcza pliki "readme" lub "deploy" dostarczane wraz z Produktem. Zgodnie z warunkami i postanowieniami niniejszej Licencji oraz licencji udzielonej z mocy punktu 3.2, Licencjobiorca może swobodnie rozprowadzać kod źródłowy lub kod skompilowany, należący w całości do Licencjobiorcy i nie zawierający żadnych Składników redystrybucyjnych.

3.2 Licencjonowanie Składników redystrybucyjnych. Zgodnie z warunkami i postanowieniami niniejszej Licencji, w tym ograniczeń punktu 3.3, Borland przyznaje licencjobiorcy osobistą, niewyłączną, nieprzenoszalną i ograniczoną licencję na: (a) sporządzanie dokładnych kopii Składników redystrybucyjnych i rozprowadzania tych kopii wyłącznie jako komponentów Działa własnych, wyłącznie w celu umożliwienia użytkownikom Działa ("Użytkownicy") zainstalowania i uruchomienia Działa; (b) instalowania i uruchamiania Składników redystrybucyjnych, bez wprowadzania zmian, na komputerach będących ich własnością lub posiadanych wyłącznie do użytku wewnętrznego; oraz (c) udzielania użytkownikom osobistego, niewyłącznego i nieprzenoszalnego prawa do instalowania i uruchamiania Składników redystrybucyjnych, bez wprowadzania zmian, wyłącznie jako składników Działa i wyłącznie dla własnego użytku wewnętrznego użytkowników, z zachowaniem ograniczeń punktu 5 odnośnie Składników redystrybucyjnych. Prawa udzielone Licencjobiorcy zgodnie z niniejszym punktem 3.2 nie mogą być realizowane przez inne osoby, w tym osoby biorące udział w opracowywaniu oprogramowania, bez względu na sposób kompilowania, łączenia czy pakowania Działa. Prawa te odnoszą się wyłącznie do Składników redystrybucyjnych, nie zaś do jakiegokolwiek pliku, biblioteki, kodu źródłowego czy dzieła pochodnego wobec Produktu. Mogą być one realizowane wyłącznie w odniesieniu do Działa stworzonych przez Licencjobiorcę przy pomocy właściwie licencjonowanej i odpowiednio zarejestrowanej kopii Produktu.

3.3 Niektóre ograniczenia. Niezależnie od wszelkich wprowadzonych modyfikacji i od sposobu kompilowania, łączenia, lub pakowania Dział, licencjobiorca: (a) nie może zezwalać użytkownikom na modyfikowanie, rozpowszechnianie lub używanie Składników redystrybucyjnych w tworzonych i używanych przez nich programach innych niż Działa; (b) nie może używać nazw, logo czy znaków handlowych firmy Borland ani jej dostawców w celu reklamowania swoich Dział, z wyjątkiem opisowej informacji, że dzieło zostało napisane z wykorzystaniem Produktu; (c) wszystkie kopie dzieł stworzonych przez licencjobiorcę muszą być zaopatrzone w ważną notę o prawach autorskich licencjobiorcy bądź firmy Borland, widoczną na Produkcie, a licencjobiorca nie może usuwać ani zmieniać not o prawie autorskim, znaków handlowych ani innych informacji o prawach własności firmy Borland zawartych w dowolnej części Składników redystrybucyjnych; oraz (d) licencjobiorca może rozpowszechniać Składniki redystrybucyjne wyłącznie z Działami, które dodają podstawową i znaczącą funkcjonalność Składnikom redystrybucyjnym, nie są jedynie zbiorem lub podzbiorem Składników redystrybucyjnych, i są stworzone zgodnie z warunkami niniejszej Licencji.

3.4 Relacje z Użytkownikami. Z zastrzeżeniem przypadków przewidzianych punktem 4, nie istnieją żadni beneficjenci niniejszej Licencji będący stronami trzecimi. Oznacza to, że firma Borland nie udziela nikomu żadnej gwarancji innej niż ograniczona gwarancja udzielona pierwotnemu nabywcy Produktu zgodnie z warunkami niniejszej Licencji, zaś Licencjobiorca będzie wyłącznie odpowiedzialny przed Użytkownikami (oraz wszystkimi, którzy korzystają z Dział lub wejdą w ich posiadanie) za wsparcie techniczne, obsługę, aktualizacje, pomoc techniczną czy inną (także w odniesieniu do wszelkich dołączonych Składników redystrybucyjnych), a osoby takie nie będą miały prawa zwracania się do firmy Borland w celu uzyskania usług czy pomocy. Licencjobiorca zobowiązuje się do zapewnienia firmie Borland oraz jej Licencjobiorcom, dostawcom i ich pracownikom, reprezentantom, dyrektorom czy podmiotom stowarzyszonym, ochrony przed odpowiedzialnością wobec jakichkolwiek roszczeń czy obciążeń wynikłych z lub związanych z użyciem, dostarczeniem, powielaniem czy dystrybucją Działa nabywcy przez strony trzecie.

3.5 Oprogramowanie stron trzecich. Produkt, w tym Składniki redystrybucyjne, może obejmować kod źródłowy, pliki podlegające redystrybucji, i/lub inne pliki dostarczone przez sprzedawcę będącego stroną trzecią ("Produkt strony trzeciej"). Ponieważ korzystanie z Produktu strony trzeciej może podlegać ograniczeniom licencyjnym nałożonym przez sprzedawcę będącego stroną trzecią, należy sprawdzić w dokumentacji ekranowej (jeśli istnieje) dostarczonej z Produktem Strony Trzeciej, czy istnieją jakieś ograniczenia licencyjne nałożone przez sprzedawcę będącego stroną trzecią. W każdym wypadku, wszelkie ograniczenia licencyjne nałożone przez sprzedawcę będącego stroną trzecią są warunkami dodatkowymi w stosunku do postanowień i warunków niniejszej Licencji, a nie zastępują ich.

3.6 Pozostałe prawa. Prosimy o kontakt z firmą Borland w sprawie należności z tytułu honorariów oraz w sprawie innych warunków udzielania licencji na wszelkie pozostałe zastosowania lub rozpowszechnianie Składników redystrybucyjnych. Firma Borland niniejszym zastrzega sobie wszelkie prawa, tytuł i udziały w Produkcie i Składnikach redystrybucyjnych, które nie zostały wyraźnie udzielone w ramach niniejszej Licencji.

4. WARUNKI SPECJALNE

Poniższe warunki i postanowienia ("Warunki specjalne") odnoszą się do pewnych edycji, wersji i składników Produktu i stanowią dodatek do postanowień punktów 2 i 3. Jeżeli jakiegokolwiek postanowienie Warunków specjalnych, odnoszące się do Produktu jest sprzeczne z jakimkolwiek

innym postanowieniem niniejszej Licencji, wówczas postanowienie Warunków specjalnych zastąpi je i będzie miało moc rozstrzygającą.

4.1 WARUNKI SPECJALNE DOTYCZĄCE JBUILDER 2005 ENTERPRISE, JBUILDER 2005 DEVELOPER, ORAZ JBUILDER 2005 FOUNDATION

WARUNKI LICENCJI DLA PRODUKTÓW TOWARZYSZĄCYCH - WARUNKI LICENCJI DOTYCZĄCE DEKOMPILATORA API

Bez względu na zawarty w niniejszej Licencji zakaz dekompilacji Produktu firma Borland udziela Licencjobiorcy jako licencjonowanemu użytkownikowi Produktu ograniczonego prawa do wykorzystania części produktu określanej jako "API Decompiler" w celu zbadania publicznego zastosowania interfejsu programisty (API) modułów BIBLIOTEKI SKŁADNIKÓW JAVA BEANS, DATAEXPRESS, DBSWING oraz OPENTOOLS API.

WARUNKI LICENCJI DLA PRODUKTÓW TOWARZYSZĄCYCH - WARUNKI LICENCJI DOTYCZĄCE PRODUKTU LICENSE MANAGER Zgodnie z warunkami i postanowieniami niniejszej Licencji, firma Borland udziela Licencjobiorcy jako licencjonowanemu użytkownikowi Produktu ograniczonego prawa do wykorzystania części Produktu określanej jako "License Manager", wyłącznie w formie pliku wykonywalnego na serwerze, w celu użytkowania wraz z Produktem.

WARUNKI LICENCJI DLA PRODUKTÓW TOWARZYSZĄCYCH - WARUNKI LICENCJI DOTYCZĄCE PRODUKTU JDATASTORE

Część Produktu, określona jako JDATASTORE (o ile występuje), nie jest Składnikiem redystrybucyjnym. Niezależnie od innych postanowień o sprzecznej treści zawartych w niniejszej Umowie, Licencjobiorca może używać JDATASTORE wyłącznie do tworzenia, kompilowania i testowania Dziel i w żadnym innym celu. Jeżeli Dzieło zawiera JDATASTORE lub wymaga jego użycia, ewentualnie zawiera pliki "jds.jar" lub "jdsserver.jar", Licencjobiorca musi zakupić dla wszystkich kopii wdrażanego Dzieła osobne licencje wdrożeniowe na JDATASTORE od firmy Borland lub jej autoryzowanego dystrybutora. Licencjobiorca nie jest upoważniony do odtwarzania JDATASTORE w celu udzielania praw licencyjnych, wypożyczania, dzierżawy, wdrażania, rozpowszechniania lub odsprzedaży innym osobom, włącznie z rozpowszechnianiem JDATASTORE w ramach umowy z podmiotami typu VAR, OEM, oraz z dystrybutorami i sprzedawcami. Jeżeli licencjobiorca wykona Dzieło, którego integralną częścią będzie JDATASTORE lub plik "jds.jar" albo "jdslicense.jar" i zamierza rozpowszechniać lub odsprzedać tak powstałe Dzieło, musi zwrócić się do firmy Borland w celu uzyskania odpowiedniej licencji na rozpowszechnianie.

Firma Borland udostępnia dwa następujące rodzaje licencji wdrożeniowej JDATASTORE:

(a) LICENCJA SERWERA LOKALNEGO: Kiedy licencjobiorca zakupi Licencję Serwera Lokalnego dotyczącą poszczególnego licencjonowanego Dzieła, Borland udzieli licencjobiorcy osobistej, niewyłącznej, nieprzenoszalnej i ograniczonej licencji na instalowanie i uruchamianie Produktu na jednym (1) komputerze ("Serwer Lokalny") wyłącznie dla własnych wewnętrznych potrzeb przetwarzania danych przez licencjobiorcę, aby zapewnić ograniczoną liczbę połączeń w celu otrzymania pomocy technicznej. "Połączenie lokalne" to sesja komunikacyjna między Produktem, rezydującym na Serwerze lokalnym, a kopią licencjonowanego Dzieła, które również uruchamiane jest z Serwera lokalnego i którego używa się wyłącznie do przetwarzania danych na

użytek wewnętrzny. Aby uzyskać więcej informacji na temat liczby połączeń lokalnych dostępnych w ramach Licencji na Serwer Lokalny, należy zwrócić się bezpośrednio do firmy Borland.

(b) LICENCJA SERWERA: Kiedy licencjobiorca zakupi Licencję Serwera dotyczącą poszczególnego Działa, Borland udzieli licencjobiorcy osobistej, niewyłącznej, nieprzenoszalnej i ograniczonej licencji na instalowanie i uruchamianie Produktu na jednym (1) komputerze ("Serwer") wyłącznie dla własnych wewnętrznych potrzeb przetwarzania danych przez licencjobiorcę, aby zapewnić ograniczoną liczbę połączeń w celu otrzymania pomocy technicznej. "Połączenie" to sesja komunikacyjna między Produktem, rezydującym na Serwerze, a kopią Działa, na które udzielono licencji, które również uruchamiane jest na Serwerze lub urządzeniu zdalnym. Zgodnie z niniejszą Licencją na serwer, Licencjobiorca nie może instalować ani używać Produktu na więcej niż jednym (1) stanowisku komputerowym. Więcej informacji na temat liczby połączeń dostępnych w ramach Licencji na serwer można uzyskać zwracając się bezpośrednio do firmy Borland.

Łączna liczba kopii Produktu używana przez Licencjobiorcę oraz sposób, w jaki kopie takie są wykorzystywane, nie może przekroczyć ani odbiegać od typu i liczby licencji uzyskanych przez Licencjobiorcę i parametrów wykorzystania umieszczonych na fakturze Licencjobiorcy (np. rodzaj platformy i liczba procesorów lub liczba równoczesnych użytkowników, liczba połączeń lokalnych lub połączeń). Licencjobiorca pragnący zainstalować oraz/lub rozprościć większą liczbę kopii Produktu niż liczba licencji instalacyjnych uzyskana od firmy Borland, lub pragnący zmienić rodzaj czy parametry użytkowania jakiegokolwiek licencji instalacyjnej, musi najpierw zwrócić się do firmy Borland w celu uzyskania pisemnej zgody i ceny takich modyfikacji licencji.

4.2 WARUNKI SPECJALNE DOTYCZĄCE WYŁĄCZNIE JBUILDER 2005 ENTERPRISE ORAZ JBUILDER 2005 DEVELOPER

WARUNKI LICENCJI DLA PRODUKTÓW TOWARZYSZĄCYCH - BORLAND ENTERPRISE SERVER ORAZ KOMPONENTÓW.

Do Produktu może być dołączony produkt Borland Enterprise Server oraz części jego komponentów (np. VisiBroker) ("Produkty Towarzyszące"). Produkty towarzyszące podlegają oddzielnym warunkom licencji, które znajdują się na nośniku zawierającym Produkty towarzyszące i które można przejrzeć i zaakceptować podczas instalacji Produktów towarzyszących. Licencjobiorca ma prawo używać Produktów Towarzyszących wyłącznie dla celów rozwoju i testowania aplikacji, aby mogły działać w połączeniu z Produktami Towarzyszącymi. Licencjobiorca nie ma żadnych praw zgodnie z niniejszą Licencją do używania jakiegokolwiek oprogramowania innego niż Produkty, a używanie przez licencjobiorcę Produktów Towarzyszących w inny sposób niż określony w punkcie 4.2 może wymagać zakupu osobnych licencji i uzyskania osobnych Certyfikatów Licencyjnych..

4.3 WARUNKI SPECJALNE DOTYCZĄCE WYŁĄCZNIE JBUILDER 2005 ENTERPRISE

DODATKOWE WARUNKI LICENCJI DOTYCZĄCE NARZĘDZIA PREMIUM TOOLS Plug-ins for JBuilder

Bez uszczerbku dla jakiegokolwiek oddzielnej umowy, licencjobiorca może, dla zapewnienia pomocy technicznej, zlecić oznaczenie plików jako Premium Tools Plug-ins dla JBuilder, które są dostarczone na tym samym nośniku co Produkt (inne niż "Fortify Software for JBuilder") i które nie mają wsparcia technicznego firmy Borland.

4.4 DODATKOWE WARUNKI LICENCJI DOTYCZĄCE OPROGRAMOWANIA W WERSJI EDUKACYJNEJ

Zgodnie z warunkami i postanowieniami niniejszej Licencji, Licencjobiorca może skorzystać ze swoich praw wynikłych z niniejszej Licencji w celu użytkowania Produktu i tworzenia Dziel wyłącznie na użytek własny podczas prowadzenia lub uczestniczenia w szkoleniu dotyczącym w ograniczonym zakresie nadzorowanego programowania i/lub kursów dotyczących oprogramowania, w których Licencjobiorca osobiście uczestniczy, jako student lub instruktor (zwanymi dalej "Kursami"). Licencjobiorca może jedynie powielać, rozprowadzać i wykorzystywać Działa, w postaci kodu źródłowego lub obiektowego, wśród innych uczestników kursów i wyłącznie w celach szkoleniowych lub edukacyjnych. Licencjobiorca nie ma prawa wykorzystywania Produktów ani Dziel stworzonych za ich pomocą w celach komercyjnych, handlowych, rządowych lub instytucjonalnych jakiegokolwiek rodzaju, z wyjątkiem wykonywania pracy instruktora prowadzącego kurs. Firma Borland zachowuje wszelkie prawa, które nie zostały jednoznacznie udzielone Licencjobiorcy na mocy niniejszej Licencji.

4.5 WARUNKI SPECJALNE DOTYCZĄCE JBUILDER 2005 FOUNDATION

Zgodnie z warunkami niniejszej Licencji, licencjobiorca może rozpowszechniać JBuilder Foundation w połączeniu z rozpowszechnianiem jego własnych aplikacji po spełnieniu następujących warunków: (a) JBuilder 2005 Foundation może być tylko rozpowszechniany jako część aplikacji licencjobiorcy, a nie w niezależnej dystrybucji, (b) licencjobiorca musi powiadomić firmę Borland o dystrybucji przez wypełnienie odpowiedniego formularza na stronie internetowej <http://connect.borland.com/jbfoundation/>, oraz (c) strona, której przekazujemy JBuilder Foundation musi zgodzić się na warunki niniejszej Umowy licencyjnej i musi zarejestrować JBuilder Foundation w firmie Borland.

4.6 DODATKOWE WARUNKI LICENCJI DOTYCZĄCE OPROGRAMOWANIA STRON TRZECICH

Niektóre komponenty Produktu wykorzystują lub zawierają programy i/lub biblioteki stron trzecich (zwane dalej "Oprogramowaniem stron trzecich"), które zostały zapisane (zarówno w formie obiektowej, jak i kodu źródłowego) na nośniku z Produktem. Licencjobiorca uznaje, że licencjodawcy i dostawcy firmy Borland będący stronami trzecimi są w zamierzeniu stronami trzecimi - beneficjentami wszystkich warunków i postanowień niniejszej Licencji, która ma chronić prawa własności intelektualnej do Produktu (także Oprogramowania stron trzecich) i ograniczać pewne sposoby ich wykorzystania.

4.7 DODATKOWE WARUNKI LICENCJI DOTYCZĄCE UAKTUALNIEŃ

Jeśli Licencjobiorca uzyskał uaktualnienie Produktu, składa się ono z pojedynczego produktu i egzemplarza aktualizowanego Produktu. Oznacza to, że choć Licencjobiorca posiada dwa egzemplarze nośnika Produktu, ma nadal jedną licencję. Nie może zatem przekazywać oryginalnego egzemplarza Produktu jakiegokolwiek innej stronie.

4.7 DODATKOWE WARUNKI LICENCJI DOTYCZĄCE LICENCJI OKRESOWYCH

Jeśli Licencjobiorca uzyskał Licencję z ograniczonym okresem obowiązywania, na przykład Licencję testową, Produkt jest wyposażony w funkcję czasową uniemożliwiającą działanie po

upływie tego okresu. Do uruchomienia aplikacji utworzonych we wspomnianym okresie może być potrzebny działający Produkt. Po zakończeniu tego okresu uruchomienie aplikacji utworzonych w czasie jego trwania może nie być możliwe. Należy zatem podjąć odpowiednie środki ostrożności, aby uniknąć utraty danych.

5. Ograniczenia. Licencjobiorcy nie wolno: (a) modyfikować, dostosowywać, zmieniać, tłumaczyć ani tworzyć dzieł pochodnych w stosunku do Produktu ani łączyć Produkt z innym oprogramowaniem niż opisano w dokumentacji dołączonej do Produktu lub niż zaaprobowano na piśmie przez firmę Borland; (b) dzierżawić, wynajmować ani wypożyczać Produkt jakiegokolwiek stronie trzeciej; (c) udzielać licencji, rozpowszechniać ani w żaden inny sposób przekazywać Produkt lub jego składniki jakiegokolwiek stronie trzeciej z wyjątkiem przypadków wyraźnie upoważnionych w świetle niniejszej Umowy licencyjnej; (d) odtwarzać, dekompilować, dezasemblować lub w inny sposób próbować uzyskać kod źródłowy Produktu; (e) usuwać, zmieniać lub zamazywać jakiegokolwiek umieszczone na Produkcie informacje o poufności lub prawach własności (w tym o prawach autorskich i znakach handlowych) firmy Borland, jej licencjodawców lub jej dostawców; (f) zezwalać stronom trzecim na dostęp lub korzystanie z Produktu np. na zasadzie umowy o podziale czasu korzystania lub stosowania Produktu w pracy biura usługowego lub, z wyjątkiem wyraźnie uprawnionych zastosowań wymienionych w punktach 2, 3 lub 4, w inny sposób korzystać z niego w celu wykorzystania lub odniesienia korzyści przez strony trzecie; (g) kopiować lub korzystać z Produktu w sposób inny niż wyraźnie uprawniony, określony w punkcie 2, 3 lub 4; lub (h) ujawniać albo publikować wyniki testów wydajności działania Produktu. Prawa udzielone w ramach niniejszej Licencji mają zastosowanie wyłącznie do Produktu. Do korzystania z innego oprogramowania firmy Borland konieczne jest uzyskanie oddzielnej licencji. Licencjobiorca nie może też zezwalać Użytkownikom na wykonywanie zabronionych czynności określonych w punktach od (a) do (e), (g) i (h) powyżej w stopniu dotyczącym Składników redystrybucyjnych, a prawa do Składników redystrybucyjnych udzielone Użytkownikowi w ramach licencji wtórnej są uwarunkowane podporządkowaniem się takim ograniczeniom. Ograniczenia w punkcie 5 odnoszą się w jednakowym stopniu do użycia Produktu, w całości lub w części, łącznie ze wszystkimi częściami i Składnikami dystrybucyjnymi.

6. OGRANICZONA GWARANCJA I WYŁĄCZENIE ODPOWIEDZIALNOŚCI Firma Borland gwarantuje Licencjobiorcy, jako pierwotnemu nabywcy, i żadnej innej stronie, że wszelkie nośniki fizyczne dołączone do Produktu w chwili dostarczania ich Licencjobiorcy będą wolne od fizycznych wad materiałowych i robocizny przez okres dziewięćdziesięciu (90) dni od daty pierwotnego nabycia Produktu. Wyłącznym zadośćuczynieniem i jedynym obowiązkiem firmy Borland jest wymiana wadliwego nośnika zwróconego firmie Borland w ciągu okresu gwarancyjnego wynoszącego dziewięćdziesiąt (90) dni. Niniejsza gwarancja nie odnosi się do szkód będących skutkiem niewłaściwego użycia, nadużycia czy zaniedbania. Każdy wymieniony nośnik będzie objęty gwarancją określoną powyżej przez pozostałą część okresu gwarancyjnego lub dwadzieścia (20) dni od daty przesłania nośnika do Licencjobiorcy, przyjmując dłuższy z tych okresów. Z WYJĄTKIEM NINIEJSZEJ OGRANICZONEJ GWARANCJI WYRAŻONEJ POWYŻEJ, PRODUKT JEST DOSTARCZANY "TAK, JAK JEST" I BEZ JAKIEJKOLWIEK GWARANCJI. FIRMA BORLAND NINIEJSZYM WYKLUCZA I WYŁĄCZA WSZELKIE GWARANCJE IMPLIKOWANE CZY USTAWOWE, W TYM GWARANCJE MOŻLIWOŚCI SPRZEDAŻY, PRZYDATNOŚCI DO OKREŚLONEGO CELU, JAKOŚCI, NIENARUSZANIA PRAWA, TYTUŁU, WYNIKÓW, DZIAŁAŃ CZY PRYWATNEGO UŻYTKOWANIA. NIE UDZIELA SIĘ GWARANCJI STANOWIĄCEJ, ŻE PRODUKT BĘDZIE WOLNY OD BŁĘDÓW I BĘDZIE FUNKCJONOWAŁ BEZ ZAKŁÓCEŃ. LICENCJOBIORCA BIERZE NA SIEBIE WSZELKIE RYZYKO KORZYSTANIA Z PRODUKTU. W ZAKRESIE, W JAKIM FIRMA BORLAND NIE MOŻE SIĘ ZRZEC STOSOWANIA GWARANCJI WSKUTEK

OBOWIĄZUJĄCEGO PRAWA, ZAKRES I CZAS TRWANIA TAKIEJ GWARANCJI BĘDZIE NAJKRÓTSZY PRAWNIE DOPUSZCZALNY.

W NIEKTÓRYCH STANACH WYŁĄCZENIE GWARANCJI NIE JEST DOPUSZCZALNE, WIĘC POWYŻSZE WYŁĄCZENIE MOŻE NIE MIEĆ ZASTOSOWANIA W PRZYPADKU DANEGO LICENCJOBIORCY. NINIEJSZA OGRANICZONA GWARANCJA PRZYZNAJE LICENCJOBIORCY OKREŚLONE PRAWA; LICENCJOBIORCA MOŻE TAKŻE MIEĆ INNE PRAWA, KTÓRE RÓŻNIĄ SIĘ W ZALEŻNOŚCI OD STANU.

7. USŁUGI; AKTUALIZACJE; ZMIANY PRODUKTU Zgodnie z niniejszą licencją, firma Borland nie ma obowiązku zapewnienia Licencjobiorcy instalacji, szkolenia ani żadnych innych usług. Usługi takie, jeżeli są dostępne, należy nabywać oddzielnie. Jeśli, zgodnie z odrębną umową o pomocy technicznej lub inną, firma Borland dostarczy nową wersję, poprawkę błędu, uaktualnienie lub nową wersję bądź inną modyfikację Produktu, modyfikacja taka zostanie uznana za część Produktu i będzie podlegać warunkom niniejszej Licencji, o ile modyfikacja nie będzie jednoznacznie dostarczona na mocy osobnej umowy licencyjnej. Firma Borland zastrzega sobie prawo do niedostępiania lub zaprzestania udostępniania dowolnego Produktu w dowolnym momencie oraz do zmiany cen, cech, danych technicznych, możliwości, funkcji, warunków udzielania licencji, dat publikacji, ogólnej dostępności lub innych cech wszelkich przyszłych wersji Produktu.

8. Rejestracja. Warunkiem uzyskania praw do korzystania z Produktu jest rejestracja w firmie Borland. Prośba o rejestrację Produktu pojawi się podczas instalacji lub przy pierwszym użyciu, kiedy Licencjobiorca zostanie poinformowany (lub skierowany do objaśnienia dostępnego w pomocy ekranowej), w jaki sposób podane przez niego informacje z rejestracji mogą zostać wykorzystane i w jaki sposób może wykluczyć pewne sposoby ich wykorzystania.

9. Poufność. Licencjobiorca potwierdza, że Produkt w formie kodu źródłowego stanowi tajemnicę handlową firmy Borland. Licencjobiorca wyraża zgodę na zachowanie tej informacji w tajemnicy i nieujawnianie jej jakiegokolwiek osobie oraz niewykorzystywanie jej w celu innym niż użytkowanie i eksploatacja Produktu dopuszczalne z mocy niniejszej Licencji.

10. OGRANICZENIE ODPOWIEDZIALNOŚCI FIRMA BORLAND NIE BĘDZIE W ŻADNYM WYPADKU PRZED ŻADNĄ STRONĄ PONOSIĆ ODPOWIEDZIALNOŚCI PRAWNEJ Z TYTUŁU ROSZCZEŃ ODSZKODOWAWCZYCH WYNIKAJĄCYCH ZE SZKÓD POŚREDNICH, UBOCZNYCH, WTÓRNYCH, SZCZEGÓLNYCH, ZA STRATY MORALNE CZY Z NAWIĄZKĄ, W TYM UTRATĘ ZYSKÓW, DOCHODÓW, SPOSOBNOŚCI LUB DANYCH HANDLOWYCH, WYNIKŁYCH Z LUB ODNOSZĄCYCH SIĘ DO NINIEJSZEJ LICENCJI LUB PRODUKTU, BEZ WZGLĘDU NA TO, CZY DOTYCZY ODPOWIEDZIALNOŚCI KONTRAKTOWEJ, DELIKTOWEJ LUB INNEJ, NAWET JEŚLI FIRMA BORLAND WIEDZIAŁA, POWINNA BYŁA WIEDZIEĆ LUB ZOSTAŁA POINFORMOWANA O MOŻLIWOŚCI WYSTĄPIENIA TAKICH SZKÓD. CAŁKOWITA ZBIORCZA ODPOWIEDZIALNOŚĆ FIRMY BORLAND WYNIKŁA Z LUB ZWIĄZANA Z NINIEJSZĄ LICENCJĄ LUB PRODUKTEM, BEZ WZGLĘDU NA TO, CZY JEST TO ODPOWIEDZIALNOŚĆ KONTRAKTOWA, DELIKTOWA BĄDŹ INNA, NIE PRZEKROCZY KWOT FAKTYCZNIE WPLĄCONYCH PRZEZ UŻYTKOWNIKA ZGODNIE Z NINIEJSZĄ UMOWĄ LICENCYJNĄ. NINIEJSZY PUNKT 10 OBOWIĄZUJE NAWET W PRZYPADKACH, GDY WYŁĄCZNE ZADOŚĆUCZYNIENIE PRZEWIDZIANE UMOWĄ NIE SPEŁNI SWEGO PODSTAWOWEGO ZADANIA.

W NIEKTÓRYCH STANACH WYŁĄCZENIE ANI OGRANICZENIE ODPOWIEDZIALNOŚCI PRAWNEJ Z TYTUŁU ROSZCZEŃ ODSZKODOWAWCZYCH WYNIKAJĄCYCH ZE SZKÓD UBOCZNYCH ANI WTÓRNYCH NIE JEST DOPUSZCZALNE, WIĘC POWYŻSZE OGRANICZENIE LUB WYŁĄCZENIE MOŻE NIE MIEĆ ZASTOSOWANIA W PRZYPADKU LICENCJOBIORCY.

11. ROSZCZENIA STRON TRZECICH Firma Borland zapewni ochronę i doprowadzi do ugody w przypadku wszelkich pozwów wniesionych przeciwko użytkownikowi przez stronę trzecią (nie będącą podmiotem stowarzyszonym użytkownika) na podstawie roszczenia głoszącego, że Produkt narusza jakiegokolwiek prawa autorskie Stanów Zjednoczonych, ponadto Borland pokryje wszelkie koszty i odszkodowania ostatecznie zasądzone od użytkownika w takim postępowaniu, które są specyficznym przypisane do takich roszczeń lub kwoty należne od Licencjobiorcy w ramach ugody zawartej wskutek takiego postępowania. Powyższe zobowiązania są uwarunkowane następującymi działaniami ze strony Licencjobiorcy: (a) poinformowaniem firmy Borland bezzwłocznie na piśmie o takim działaniu; (b) zapewnieniem firmie Borland wyłącznej kontroli nad obroną w takim postępowaniu oraz wszelkimi związanymi z nim negocjacjami odnośnie ugody; oraz (c) podjęciu współpracy i, na żądanie i koszt firmy Borland, zapewnieniem pomocy w takiej obronie. Jeżeli Produkt stanie się, lub zdaniem firmy Borland jest prawdopodobne, że taka sytuacja może mieć miejsce, przedmiotem roszczeń o naruszenie praw, których obrona jest obowiązkiem firmy Borland, Borland może wówczas (według własnego uznania i na koszt własny): (a) uzyskać dla użytkownika prawo do dalszego korzystania z Produktu; (b) zastąpić lub zmodyfikować Produkt w taki sposób, że przestanie on naruszać odpowiednie prawa; lub (c) rozwiązać niniejszą Licencję i unieważnić wynikające z niej prawa do używania Produktu oraz dokonać proporcjonalnie zwrotu wszystkich części opłat licencyjnych zapłaconych przez użytkownika na mocy niniejszej Licencji, przy założeniu, że czas życia produktu wynosi trzy (3) lata. Bez uszczerbku dla poprzednich postanowień, Borland nie ponosi żadnych zobowiązań w związku z niniejszym punktem 11 lub innym, w odniesieniu do roszczeń o naruszenia praw opartych na: (a) jakimkolwiek użyciu Produktu niezgodnym z niniejszą Licencją lub dokumentacją załączoną do Produktu; (b) jakimkolwiek wykorzystaniem Produktu w połączeniu z innymi produktami, sprzętem, oprogramowaniem lub danymi nie dostarczonymi przez firmę Borland; (c) jakąkolwiek wersją Produktu inną niż najnowsza wersja udostępniona licencjobiorcy; lub (d) jakąkolwiek modyfikacją Produktu nie dokonaną przez firmę Borland lub jej autoryzowanych przedstawicieli ("Roszczenia Wyłączone"). Licencjobiorca zapewni ochronę firmie Borland przed wszelką odpowiedzialnością, odszkodowaniami i kosztami (także uzasadnionymi honorariami prawników) wynikłymi z Roszczeń wyłączonych lub z nimi związanymi. Niniejszy punkt 11 określa całość zobowiązań firmy Borland oraz wszelkie środki zaradcze w przypadku roszczeń stron trzecich dotyczących Produktu.

12. OKRES OBOWIĄZYWANIA LICENCJI I JEJ ROZWIĄZANIE

12.1 Okres obowiązywania. Okres obowiązywania niniejszej Licencji rozpoczyna się z dniem dostarczenia Produktu i trwa nieprzerwanie aż do jej unieważnienia, zgodnie z warunkami wymienionymi w punkcie 12.

12.2 Wypowiedzenie Licencji z dowolnej przyczyny. Użytkownik może wypowiedzieć niniejszą Licencję z dowolnej przyczyny lub bez podania przyczyny, zawiadamiając o tym fakcie firmę Borland na piśmie, z pięciodniowym (5) wyprzedzeniem.

12.3 Rozwiązanie Licencji z winy Licencjobiorcy. Firma Borland może wypowiedzieć niniejszą Umowę Licencyjną, jeżeli Licencjobiorca łamie jej postanowienia. Rozwiązanie umowy następuje

poprzez dostarczenie Licencjobiorcy wypowiedzenia z wyszczególnieniem domniemanego naruszenia umowy. Jeżeli istnieje możliwość naprawienia przyczyn wypowiedzenia, Licencjobiorcy przysługuje trzydziestodniowy (30) okres karencji. Jeżeli usunie w tym czasie przyczyny naruszenia umowy, Licencja nie traci mocy; w przeciwnym razie zostanie automatycznie rozwiązana po upływie trzydziestodniowego (30) okresu karencji.

12.4 Skutki rozwiązania. W przypadku rozwiązania niniejszej Licencji z jakiegokolwiek powodu, mają zastosowanie następujące warunki: (a) wszelkie prawa przyznane z mocy niniejszej Licencji ulegną natychmiastowemu rozwiązaniu, a licencjobiorca musi zaprzestać korzystania z Produktu i składników redystrybucyjnych; (b) licencjobiorca zwróci firmie Borland lub zniszczy wszelkie kopie Produktu dostarczone mu lub sporządzone przez niego, i w ciągu dziesięciu (10) dni od daty uprawomocnienia się rozwiązania Licencji dostarczy firmie Borland pisemne oświadczenie, że wszystkie takie kopie zostały zwrócone lub zniszczone; oraz (c) wszelkie postanowienia niniejszej Licencji z wyjątkiem licencji udzielanych w punkcie 2, 3 i 4, zachowują ważność w przypadku rozwiązania niniejszej Licencji z jakiegokolwiek powodu.

13. POSTANOWIENIA OGÓLNE

13.1 Transakcje w Kanadzie. Jeżeli Licencjobiorca podlega prawu kanadyjskiemu, wyraża zgodę na to, co następuje:

Strony niniejszej Umowy jednoznacznie ustaliły, że niniejsza Licencja i załączniki do niej będą sporządzone w języku angielskim. / Les parties aux présentes, ont expressément exigé que la présente Convention et ses Annexes soient rédigées en langue anglaise.

13.2 Zastosowania niebezpieczne. Produkt nie jest przeznaczony do użycia w połączeniu z jakimikolwiek zastosowaniami wymagającymi bezawaryjnego działania, tj. sterowaniem elektrownią atomową, kontrolą ruchu lotniczego czy systemami nawigacyjnymi, systemami sterowania bronią, systemami podtrzymywania życia czy jakimikolwiek innymi systemami, których awaria może spowodować obrażenia, śmierć, katastrofę ekologiczną czy masowe zniszczenia, i Licencjobiorca nie może go w ten sposób używać ani zezwalać innym na jego używanie. Licencjobiorca przyjmuje do wiadomości, że na firmie Borland nie ciąży żadna odpowiedzialność, i Licencjobiorca jest wyłącznie odpowiedzialny za wszelkie koszty, straty, obrażenia czy szkody zaistniałe na skutek korzystania z Produktu.

13.3 Obowiązujące przepisy prawa. Niniejsza Licencja podlega i będzie interpretowana zgodnie z prawem Stanów Zjednoczonych i Stanu Kalifornia, bez mocy wiążącej w przypadku jakichkolwiek konfliktów czy wyboru zasad prawnych, które wymagałyby zastosowania praw innej jurysdykcji. Strony jednoznacznie wykluczają zastosowanie Konwencji Narodów Zjednoczonych z 1980 r. o międzynarodowej sprzedaży towarów (jeśli znajduje ona zastosowanie).

13.4 Całość Licencji; Podzielność. Niniejsza Licencja stanowi całą, ostateczną i wyłączną umowę między Licencjobiorcą a firmą Borland w odniesieniu do określonej transakcji licencyjnej w niej opisanej. Jeśli jakiegokolwiek postanowienie niniejszej Licencji zostanie uznane za nielegalne, nieważne czy niewykonalne z jakiegokolwiek powodu, postanowienie takie będzie zrealizowane w maksymalnym dopuszczalnym stopniu, a pozostałe postanowienia Licencji pozostaną w pełnej mocy.

13.5 Przenoszenie praw. Licencjobiorca nie ma prawa przekazywania nośnika z Oprogramowaniem, przenoszenia niniejszej Licencji ani przenoszenia swoich praw czy też

delegowania jakichkolwiek zobowiązań wynikłych z Licencji, na drodze działań prawnych lub w inny sposób (włączając w to fuzję, sprzedaż majątku czy konsolidację), bez uprzedniego uzyskania pisemnej zgody firmy Borland. Wszelkie próby przeniesienia stanowiące pogwałcenie postanowień niniejszego punktu 13.5 będą nieważne.

13.6 Kontrola eksportowa. Licencjobiorca nie ma prawa do bezpośredniego ani pośredniego przenoszenia Produktu, ani jego dokumentacji, do jakiegokolwiek kraju, jeśli takie przeniesienie byłoby niedozwolone z mocy odnośnych przepisów prawa, w tym amerykańskiej ustawy Export Administration Act oraz przepisów wykonawczych do tej ustawy. Licencjobiorca wyraża zgodę na powyższe postanowienia oraz oświadcza i gwarantuje, że nie przebywa w takim kraju, nie pozostaje pod jego kontrolą, nie jest takiej narodowości ani nie jest rezydentem takiego kraju. Licencjobiorca będzie wyłącznie odpowiedzialny za rozpoznanie i zachowanie zgodności z wszelkimi prawami dowolnej jurysdykcji poza Stanami Zjednoczonymi, dotyczącymi importu, eksportu czy wykorzystania Produktów i danych technicznych dostarczanych przez firmę Borland. Licencjobiorca uzyska na koszt własny wszelkie licencje, zgody i zezwolenia wymagane w celu korzystania z Produktu.

13.7 Prawa rządu Stanów Zjednoczonych. Produkt jest "towarem handlowym" zgodnie z definicją w 48 C.F.R. 2.101, składającym się z "komercyjnego oprogramowania komputerowego" oraz "dokumentacji komercyjnego oprogramowania komputerowego" ponieważ takich terminów używa się w 48 C.F.R. 12.212. Zgodnie z 48 C.F.R. 12.212 i 48 C.F.R. 227.7202-1 do 227.7202-4, wszyscy użytkownicy rządu USA nabywają Produkt wyłącznie z prawami ustalonymi w niniejszej Licencji.

13.8 Zrzeczenie się praw i modyfikacje. Wszelkie zrzeczenia się praw wymagają formy pisemnej. Żadne zrzeczenie czy brak realizacji postanowienia niniejszej Licencji w jednym przypadku nie może być uznane za zrzeczenie się jakiegokolwiek innego postanowienia czy tego samego postanowienia w innym przypadku. Niniejsza Licencja może być zmieniona wyłącznie z mocy pisemnego dokumentu podpisanego przez obie strony.

Pytania związane z niniejszą Licencją należy kierować do autoryzowanego sprzedawcy produktów firmy Borland lub do firmy Borland.

Jeśli Licencjobiorca wyraża zgodę na warunki postanowienia niniejszej Umowy Licencyjnej, winien zaznaczyć pole wyboru "AKCEPTUJĘ WARUNKI UMOWY LICENCYJNEJ" poniżej. Czynność ta stanowi prawny odpowiednik złożenia podpisu na umowie sporządzonej na piśmie, co oznacza, że warunki licencji stają się przedmiotem prawnie wiążącej umowy między Licencjobiorcą a firmą Borland. Akceptacja warunków i postanowień umowy licencyjnej umożliwia zainstalowanie i użytkowanie Produktu. Jeżeli Licencjobiorca nie wyraża zgody na warunki i postanowienia umowy licencyjnej, winien nacisnąć przycisk "ANULUJ", w celu zakończenia procesu instalacji, jako że w takim przypadku firma Borland nie udzieli mu licencji na Produkt. Licencjobiorca powinien zwrócić Produkt firmie Borland lub jej autoryzowanemu sprzedawcy w ciągu dziesięciu (10) dni od otrzymania Produktu, razem z oryginalnym opakowaniem i dowodem zakupu, w celu uzyskania pełnego zwrotu kosztów.

Borland Software Corporation
100 Enterprise Way
Scotts Valley, CA 95066-3249